

St. Nicholas Parish

Parish Office - Oficina Parroquial
806 Ridge Avenue,
Evanston, IL 60202
847.864.1185

Sunday Masses/
Misas Dominicales
Saturday Vigil/Vigilia en sábado:
4:30 pm
Sunday: In English: 9:00 am (in
Church, with ASL interpreter) and
11:00 am
Domingo: En Español: 9:00 am
(en la Capilla) y 1:00 pm (en la iglesia)

Weekday Mass:
Monday - Friday: 7:45 am,
bilingual on Tuesday and Friday
Saturday 8:00 am (in Chapel)
Holy Hour: Saturday 7:00 - 8:00 am
and First Friday of the Month at
7:00 pm in the chapel

Misa de la semana:
Lunes - viernes: 7:45 am en la Iglesia,
bilingüe martes y viernes
Sábado: 8:00 am
Hora Santa el sábado de 7:00 - 8:00 am
y el viernes a las 7:00 pm en la capilla

Communion Service:
Monday - Friday: 6:15 am in Chapel

Pastor / Párroco
Rev. Joseph Tito x25
jtito@nickchurch.org

Pastor Emeritus /
Párroco Jubilado
Rev. Robert Oldershaw
froldershaw@nickchurch.org

Deacons / Diáconos
Chris Murphy x44
cmurphy@nickchurch.org
Jaime Rojas x33
jrojas@nickchurch.org

All are Welcome
We are the Body of Christ at St. Nicholas.
Grounded in our diversity,
we gather for worship,
cherish the traditions of our Catholic faith, witness
to the Gospel of Jesus, minister to others, and live
as Christians in the world.

www.nickchurch.org
stnicks@nickchurch.org

Parroquia San Nicolás

Office Hours/Horas de Oficina
Mon - Thur 9:00 am-7:30 pm
Friday 9:00 am-5:00 pm



December 23, 2018
Fourth Sunday of Advent

23 de diciembre, 2018
Cuarto Domingo de Adviento

For Christmas Mass Schedule see page 7

Para horario de Misas Navideñas vea la pág. 7



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © graphuvarov/Adobe Stock, © subashil21/Adobe Stock

Todos son Bienvenidos
Somos el Cuerpo de Cristo en San Nicolás.
Fundados en nuestra diversidad,
nos reunimos para adoración, apreciamos las
tradiciones de nuestra fe católica, damos
testimonio al Evangelio de Jesús,
servimos en ministerio a los demás,
y vivimos como cristianos en el mundo.

Pope John XXIII School

Principal Gail Hulse 847.475.5678
 gail.hulse@popejohn23.org
 1120 Washington St., Evanston, IL 60202
 Website: www.popejohn23.org

Pastoral Staff / Equipo Pastoral 847.864.1185

Director of Religious Education /
Directora de Educación Religiosa
 Sr. Christina Fuller, OSF x23
 srcfuller@nickchurch.org

Coordinator of Religious Ed. Spanish
Coordinadora de Educación Religiosa en Español
 Juanita Tamayo/jtamayo@nickchurch.org x29

Director of Youth & Young Adult Ministries /
Director de los Ministerios de Jóvenes
 James Holzhauer-Chuckas x26
 jholzhauer-chuckas@nickchurch.org

Director of Music Ministry /
Director del Ministerio de Música
 Ace Gangoso / agangoso@nickchurch.org x34
Coordinator of Pastoral Care /
Coordinadora del Cuidado Pastoral
 Barb Soricelli / bsoricelli@nickchurch.org x42

Outreach / Servicios Sociales
 St. Vincent de Paul Society x45

Administration / Administración
Business Manager / Gerente de Negocios
 Maureen Connolly / mconnelly@nickchurch.org x24

Manager of Office Support /
Gerente de Apoyo de Oficina
 Alejandra Lule-Rivera / alule@nickchurch.org x37

Office Support Specialist / Especialista de Apoyo de Oficina
 Andrea Infante-Martinez/ainfante@nickchurch.org x21

Bulletin / Boletín
 bulletin@nickchurch.org x37

Sunday Announcements / Anuncios del Domingo
 announcements@nickchurch.org

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
 Diego Perez 224.286.0069
 Saturday & Sunday: Jose Lara 224.286.0069

Week At A Glance / Fechas Importantes**Sunday, December 23**

3:00 pm Youth Council Meeting Dining Rm
 5:00 pm Youth Group Y&Y Adult Ctr
 4:00 pm Las Posadas Oldershaw Hall

Monday, December 24 - Office Closed

3:00 pm Christmas Eve Family Mass (Younger Children) Church
 5:00 pm Christmas Eve Family Mass (Children/Youth) Church
 9:30 pm Caroling Church
 10:30 pm Christmas Eve Night Mass Church
 8:00 pm AA Meeting Oldershaw Hall

Tuesday, December 25 - Office Closed

Christmas Collection
 10:00 am Christmas Mass Church

Wednesday, December 26

6:00 am Hoy Name Men's Group Chapel
 7:30 pm AA Meeting St. Germain Rm

Thursday, December 27

7:00 am Rosary, followed by Mass at 7:45 am Church
 5:00 pm Youth Night Gym
 7:00 pm Circulo de Oración Chapel

Saturday, December 29

4:30 pm Kwanzaa Mass Church
 5:00 pm AA Meeting St. Germain Rm
 5:30 pm Kwanzaa Reception Oldershaw Hall

Sunday, December 30

Looking Ahead:
 New Years Eve Mass (Bilingual), December 31 at 4:30 pm
 New Years Day Mass, January 1 at 10:00
 Second Collection - Mary Mother of God, January 1
 Reunion de Parejas, January 5

Looking for additional information?

Visit us at www.nickchurch.org, scroll to the bottom and sign up for **Stay in the Loop**



St. Nicholas Church

BULLETIN DEADLINES

For bulletin on	Send to bulletin@nickchurch.org
January 6	Due before noon on... December 24
January 13	January 4
January 20	January 11



Dear Sisters and Brothers in Christ,

The birth of Jesus is framed by two important journeys.

Joseph went from the town of Nazareth in Galilee to Judea, to the city of David called Bethlehem...with Mary... (Luke 2:4-5)

Then Joseph got up, took the child and his mother by night, and went to Egypt... (Matthew 2:14)

There is the journey to Bethlehem and the birth of Jesus and the journey of the Holy Family to Egypt as refugees from the violence of King Herod.

These journeys mirror our world and our own lives. Especially in this season, we journey to contemplate the Word made flesh, Emmanuel, God with us at his birth. We are also aware of the perilous journeys of so many who flee violence or who must live surrounded by it. May this season of renewal help us to set our sights on the Lord's promise to bring us safely home as we make our way to him. May that promise renew our joy and our hope.

God bless you and all your loved ones in this holy season.

Estimados Hermanas y Hermanos en Cristo,

El nacimiento de Jesús está enmarcado por dos importantes travesías.

Y también José subió de Galilea, de la ciudad de Nazaret, a Judea, a la ciudad de David que se llama Belén ... con María.. (Lucas 2:4-5)

Y él, levantándose, tomó de noche al Niño y a su madre, y se trasladó a Egipto... (Mateo 2:14)

Está la travesía a Belén y el nacimiento de Jesús y la travesía de la Sagrada Familia a Egipto como refugiados de la violencia del Rey Herodes.

Estas travesías reflejan nuestro mundo y nuestras propias vidas. Especialmente en esta temporada, viajamos para contemplar la Palabra hecha carne, Emmanuel, Dios con nosotros en su nacimiento. También estamos conscientes de las peligrosas travesías de tantas personas que huyen de la violencia o que deben vivir rodeadas de ella. Que esta temporada de renovación nos ayude a fijar nuestra vista en la promesa del Señor de llevarnos sanos y salvos a casa mientras nos encaminamos hacia él. Que esa promesa renueve nuestra alegría y nuestra esperanza.

Que Dios los bendiga a ustedes y a todos sus seres queridos en esta temporada santa.

Card. Blas J. Cupich

ARCHBISHOP OF CHICAGO



Form the Pastor / Del Párroco

Dear St Nick Family,

A Point of Light:

On December 1, we here in Chicago remembered the 60th anniversary of the tragic fire at Our Lady of the Angels School. Ninety-two children and three religious women lost their lives during what began as a typical school day in 1958. All Catholic schools and public schools were shaken to the reality of the safety of children in the event of a fire. Laws and fire regulations were quickly changed to protect children in schools not only here in Chicago, but throughout the country. It was a watershed moment of tragedy that spurred people to action for a better – and safer future. All of us growing up in the 1950's and 1960's were impacted by the fire. Frequently through the years I have met people who were there (or knew someone who had been) there that day, the days of the funerals and months and years of mourning. People have been changed forever.

You probably saw or read some of the 60th Anniversary news coverage of those gathered together on that same site to pray and remember. Many people returned and have been returning to pray for their beloved family members and friends through the years in spite of closed buildings. In 1990, the parish officially closed which added sadness to former parishioners who had long before moved out. They would drive past and pray with their tears. Simultaneously, the larger West Humboldt / East Austin neighborhood declined financially and all hope seemed to be lost. Thanks be to God, the story did not end there.

After years of abandonment, new life was breathed into those boarded up buildings. About 10 years ago the Congregation of the Franciscans of the Eucharist began a mission to that neighborhood. Like Isaiah's call to the former exiles in Babylon "On that day, the root of Jesse set us as a signal for the nations..." a new kind of mission of Evangelization different from a traditional parish model began to flower. There had not been a Catholic presence for many years and Fr. Robert Lombardo with many generous donors (from within and outside of the Archdiocese) slowly began to restore the ministry that years earlier had been extremely vibrant and effective in spreading the Word of God. The mission is two-fold: 1) to assist the materially poor and 2) to share the treasure of our Catholic faith. The apostolate (now



Querida familia de San Nicolás,

Un Punto de Luz:

El 1 de diciembre, aquí en Chicago recordamos el 60 aniversario del trágico incendio en la escuela de Nuestra Señora de los Ángeles.

Noventa y dos niños y tres mujeres religiosas perdieron la vida durante lo que comenzó como un día escolar típico en 1958. Todas las escuelas católicas y las escuelas públicas se vieron sacudidas ante la realidad de la seguridad de los niños en caso de incendio. Las leyes y las regulaciones contra incendios se cambiaron rápidamente para proteger a los niños en las escuelas, no solo aquí en Chicago, sino en todo el país. Fue un momento de tragedia que impulsó a las personas a la acción por un futuro mejor y más seguro. Todos los que crecimos en los años 1950s y 1960s fuimos impactados por el fuego. Con frecuencia a lo largo de los años he conocido a personas que estaban allí (o conocían a alguien que había estado allí) ese día, los días de los funerales y los meses y años de luto. La gente cambió para siempre.

Probablemente viste o leíste parte de la cobertura de noticias del 60 aniversario de aquellos que se reunieron en el mismo sitio para orar y recordar. Muchas personas regresaron y han estado regresando para orar por sus amados familiares y amigos a través de los años a pesar de que los edificios están cerrados. En 1990, la parroquia se cerró oficialmente, lo que agregó tristeza a los antiguos feligreses que se habían mudado mucho antes. Pasaban y oraban con sus lágrimas. Simultáneamente, el vecindario más grande de West Humboldt / East Austin disminuyó financieramente y toda la esperanza parecía haberse perdido. Gracias a Dios, la historia no terminó ahí.

Después de años de abandono, se respiraba nueva vida en aquellos edificios tapiados. Hace unos 10 años, la Congregación de los Franciscanos de la Eucaristía inició una misión en ese barrio. Al igual que el llamado de Isaías a los exiliados en Babilonia, "en ese día, la raíz de Jesé nos puso como una señal para las naciones..." un nuevo tipo de misión de evangelización diferente de un modelo parroquial tradicional comenzó a florecer. No había habido presencia católica por muchos años y el Padre Robert Lombardo con muchos donantes generosos (dentro y fuera de la Arquidiócesis) comenzó lentamente a restaurar el ministerio que años antes había sido extremadamente vibrante y eficaz en la difusión de la Palabra de Dios. La misión es doble: 1) ayudar a los pobres materialmente y 2) compartir el tesoro de nuestra fe católica. El apostolado (ahora con un número de hermanas y hermanos religiosos jóvenes 4

Form the Pastor / Del Párroco

with a number of young and energetic religious sisters and brothers) intends to evangelize through their community life of prayer, teaching and social service work as well as retreat experiences. They have gained the respect of their non-Catholic neighbors because of their authenticity – living what they preach. Literally thousands of volunteers through the years continue to join in assisting in the mission. Our own Evanston Knights of Columbus group are regular volunteers at the Mission.

At this moment of the final week of Advent, the story of the ashes to hope of the Mission on the West Side of Chicago is a potent example of people living in hope – “the people who walked in darkness have seen a great light!” May you be ready to receive the light of Christ in these next few days leading up to the celebration of Christmas in song, service and simplicity of heart. Here are a few poems for your refection.

Lead, Kindly Light

Lead, Kindly Light, amid the encircling gloom.
Lead thou me on!
The night is dark, and I am far from home,
Lead Thou me on!
Keep Thou my feet; I do not ask to see
The distant scene - one step enough for me.
I was not ever thus, nor pray'd that Thou
Shouldst lead me on.
I loved to choose and see my path, but now,
Lead Thou me on!
I loved the garish day, and, spite of fears,
Pride ruled my will.
Remember not past years.
So long Thy power hath blest me, sure it still
Will lead me on,
O'er moor and fen, o'er crag and torrent, till
The night is gone,
And with the morn those angel faces smile,
Which I have loved long since, and lost awhile.

(by Cardinal John Henry Newman)

Peace and Christmas blessings to you and your Family,



y energéticos) tiene la intención de evangelizar a través de su vida comunitaria de oración, enseñanza y servicio social, así como experiencias de retiro. Se han ganado el respeto de sus vecinos no católicos por su autenticidad: viven lo que predicen. Literalmente, miles de voluntarios a lo largo de los años continúan uniéndose para ayudar en la misión. Nuestro propio grupo de Evanston de Caballeros de Colón son voluntarios regulares en la Misión.

En este momento de la última semana de Adviento, la historia de las cenizas que esperan de la Misión en el lado oeste de Chicago es un ejemplo potente de personas que viven en la esperanza: “las personas que caminaron en la oscuridad han visto una gran luz.” Que estés listo para recibir la luz de Cristo en estos próximos días previos a la celebración de la Navidad en la canción, el servicio y la sencillez de corazón. Aquí hay algunos poemas para su reflexión.

Guíame, dulce luz

Guíame, dulce luz,
a través de las tinieblas que me rodean.
Guíame tú, ¡cada vez más adelante!
Guíame tú, ¡cada vez más adelante!
La noche es negra y estoy lejos de casa:
¡guíame tú, cada vez más adelante!
Guarda mis pasos: no te pido que me hagas ver
lo que hay debajo de ellos: un solo paso
es bastante para mí.
No siempre he sido así.
No siempre te he rezado para que me
guiases, tú, cada vez más adelante.
Me gustaba escoger y ver mi sendero,
pero ahora
¡guíame tú, cada vez más adelante!
Tu poder me ha bendecido muchas veces:
sin duda ahora igualmente
me sabrá conducir cada vez más adelante,
por la estepa y el marjal.
por el pedregal y las olas del torrente,
hasta que la noche se marche,
y sonrían en la mañana esos rostros de ángel,
que amaba desde hace tantos años
y que había dejado de ver.
¡Guíame, dulce luz!
¡Guíame tú, cada vez más adelante!

(Cardinal John Henry Newman)

Paz y bendiciones navideñas para ti y tu familia,



Parish Life / Vida Parroquial

Join us at St. Nicholas Catholic Church

The Feast of the Holy Family and Kwanzaa:

Celebrating Family, Community, & Culture

December 29, 2018 at 4:30 Mass
and Karamu Pot Luck Feast in Oldershaw Hall

Bring a dish to share which serves 8 people.
All are welcome.

For Information call/email:

Yvonne Smith 224.534.7471 yvonsmith@gmail.com
Sandra Davis 847.328.6031 shasha2@earthlink.net



Year End Giving to St. Nick's

IRA tax-free transfers are possible. We have a special bank account set to receive these gifts from your brokers.

If you are age 70½ or older, you are eligible to contribute directly from your IRA to St. Nicholas without including the amount in your gross income. To qualify for this treatment, the gift must come directly from your IRA account holder (by check or ACH transfer as you arrange) and must arrive by December 31, 2018.

For gifts of stock held more than one year and which have increased in value, you can avoid capital gains taxes by giving all or some portion of the stock position to St. Nicholas.

Please consider these opportunities, as well as, including St. Nicholas in your will or estate. These planned gifts are a special way to remember your parish in your financial planning and they will definitely make a difference to parish ministries.

Call or email the business office at 847.864.1185 x24 or mconnelly@nickchurch.org to connect with Maureen about these arrangements.



Donaciones de fin de año a San Nicolás

Transferencias libres de impuestos de su IRA son posibles. Tenemos una cuenta bancaria especial configurada para recibir estos regalos de sus agentes bancarios.

Si tiene 70 años y medio o más, es elegible para contribuir directamente desde su cuenta IRA a San Nicolás sin incluir el monto en sus ingresos brutos. Para calificar para este tratamiento, el regalo debe provenir directamente del titular de su cuenta IRA (mediante cheque o transferencia ACH según su preferencia) y debe llegar antes del 31 de diciembre de 2018.

Para las donaciones de acciones que tienen más de un año y que han aumentado en valor, puede evitar los impuestos a las ganancias capitales al dar a San Nicolás la totalidad o una parte de la posición de las acciones.

Por favor, considere estas oportunidades, así como, incluyendo a San Nicolás en su testamento o patrimonio. Estos regalos planificados son una forma especial de recordar a su parroquia en su planificación financiera y definitivamente harán una diferencia en los ministerios parroquiales.

Llame o envíe un correo electrónico a la oficina de negocios al 847.864.1185 x24 o mconnelly@nickchurch.org para comunicarse con Maureen sobre estos arreglos.

Horario de Misas de Diciembre

NOCHE BUENA, LUNES, 24 DE DICIEMBRE*

- 3:00 pm Misa de Familia, para los más pequeños (inglés)
 5:00 pm Misa de Familia, Coro de niños y jóvenes (En español, con un poco de inglés)
 9:45 pm Preludio Musical y Villancicos
 10:30 pm Misa de Noche, con la combinación de Coros de la Parroquia (ingles)

DÍA DE NAVIDAD, MARTES, 25 DE DICIEMBRE*

- 10:00 am Misa de Navidad (ingles)

SAGRADA FAMILIA, SÁBADO, 29 DE DICIEMBRE Y DOMINGO, 30 DE DICIEMBRE

- 8:00 am Misa diaria
 4:30 pm Kwanzaa
 Horario regular de Misas dominical

VÍSPERA DE AÑO NUEVO, LUNES, 31 DE DICIEMBRE*

- 4:30 pm Misa de Víspera de Año Nuevo (bilingüe)

* no hay Misa diaria de 7:45 am

If you are a parish family with a child nearing school age, or are considering their receiving the sacraments of Reconciliation and First Communion, who has **NOT** been baptized, we are looking to meet and greet you!

On January 13, 2019, at 3:30 pm, we are planning to celebrate the Baptism of these youngsters, and we invite you to learn more about this celebration. We are seeking families with children under the age of 8 years of age. Our plan is to identify these children and families, offer a family baptism preparation program prior to that date, and ensure the children are ready for this important ceremony on January 13, 2019, the Feast of the Baptism of the Lord.

Families with infants will continue to participate in the monthly group baptisms. Families with children older than 8 years are welcome to contact us, though a different process will be needed, given their age.

Both English and Spanish language families are welcome, as the ceremony will be bilingual. Please contact Mary Burke-Peterson at 773.209.5114 or mburkepete@gmail.com or Alejandra Lule 847.864.1185 or alule@nickchurch.org in the parish office with questions or to enroll in this program.

There is no fee to participate in this program.



December Mass Schedule

CHRISTMAS EVE, MONDAY, DECEMBER 24*

- 3:00 pm Family Mass, for younger children (English) with Children /Youth Choir
 5:00 pm Family Mass (Spanish, with some English)
 9:45 pm Prelude Music and Carols
 10:30 pm Night Mass, with combined Parish Choirs (English)

CHRISTMAS DAY, TUESDAY, DECEMBER 25*

- 10:00 am Christmas Mass (English)

HOLY FAMILY, SATURDAY, DECEMBER 29

- AND SUNDAY, DECEMBER 30
 8:00 am Daily Mass
 4:30 pm Kwanzaa
 Regular Sunday Mass Schedule

NEW YEARS EVE, MONDAY, DECEMBER 31*

- 4:30 pm New Years Eve Mass (Bilingual)

* no 7:45 am daily Mass

Si usted es una familia (parroquial) con un niño que se aproxima a la edad escolar, o está considerando recibir los sacramentos de Reconciliación y Primera Comunión, que **NO** ha sido bautizado, ¡estamos esperando para conocerlo y saludarlo!

El 13 de enero de 2019, a las 3:30 pm, planeamos celebrar el Bautismo de estos jóvenes y lo invitamos a conocer más sobre esta celebración. Buscamos familias con niños menores de 8 años. Nuestro plan es identificar a estos niños y familias, ofrecer un programa de preparación para el bautismo familiar antes de esa fecha y asegurarnos de que los niños estén listos para esta ceremonia importante el 13 de enero de 2019, la Fiesta del Bautismo del Señor.

Las familias con bebés continuarán participando en los bautismos grupales mensuales. Las familias con niños mayores de 8 años pueden comunicarse con nosotros, aunque será necesario un proceso diferente, dada su edad.

Tanto las familias en inglés como en español son bienvenidas, ya que la ceremonia será bilingüe. Comuníquese con Mary Burke-Peterson al 773.209.5114 o mburkepete@gmail.com o con Alejandra Lule 847.864.1185 o alule@nickchurch.org en la oficina parroquial si tiene preguntas o para inscribirse en este programa.

No hay cuota para participar en este programa.

Parish Life / Vida Parroquial



Tax Credit Scholarship Matching Gift Program

TRIPLE YOUR GIFT'S IMPACT!

PERSONAL BENEFIT, COMMON GOOD

In its first year the Illinois Tax Credit Scholarship Program, "Invest in Kids", awarded scholarships to more than 3,000 students from low-income families to attend a Catholic school of their choice in Cook and Lake Counties. This was made possible through the generosity of thousands of donors who took advantage of the 75 percent state income tax credit on their donation.

To help their donations have even more impact in 2019, several donors have agreed to pool their resources and offer

a 2-for-1 matching gift program to the more than 160 schools run by the Archdiocese of Chicago, up to \$5 million total.

HOW IT WORKS

Donors who would like to receive the tax credit for their 2018 taxes should begin the process prior to Dec. 14, 2018 to ensure that they have enough time to make their gift by Dec. 31, 2018.

For every dollar designated to a qualifying school through Empower Illinois between Dec. 1, 2018 and Feb. 28, 2019, the school will receive two dollars in matching funds. The donations are capped at \$100,000 per school.

The program will end when all matching funds have been depleted or on Feb. 28, 2019, whichever comes first.

After April 1, 2019, any matching gift program funds that are not awarded at a designated school will be reallocated to low-income students at schools with unmet demand.

EXAMPLE

A donor with about \$75,000 in income could make a donation of \$5,000 to Empower Illinois, in cash or stock, that would...

Eliminate their Illinois state income tax liability (approximately \$3,750); and
Provide \$15,000 in scholarship support (after the \$10,000 match)

For a total cost of \$1,250, this donor has now provided three students with \$5,000 in scholarships to use to attend a Catholic school of their choice (donation of \$5,000 minus the \$3,750 in state credit).

QUESTIONS?

312.534.2617 . tcs@archchicago.org . archchicago.org/tcs

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Adult Confirmation Classes

Adult Confirmation Classes are a wonderful opportunities to learn more about your faith and be informed about what it means to be fully initiated in the Catholic Church. These sessions are filled with topics based on the four pillars of the Catholic Catechism: Liturgy and Sacraments, Prayer, The Creed (what Catholics believe) and Morality.

Questions? Contact Rebecca at rcarmic1@depaul.edu.

Classes are held at:

St. Vincent de Paul Parish Center,
1010 W. Webster Ave, Chicago

Classes begin: January 13, 2019
from 6:30 - 7:30 pm

Classes continue:

Sunday, January 20
Sunday, January 27
Sunday, February 3
Sunday, February 10
Sunday, February 24

Confirmation Mass:

Sunday, March 3 at 8:00 pm

Community Life/Vida Comunitaria

For sale by Parishioner, Louis Raphael, two plots at **MEMORIAL PARK CEMETERY**. Call cell at 773.627.3990.

Online support groups for **men who have experienced sexual abuse or assault**:

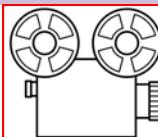
lin6.org/supportgroups

House cleaner is looking for work. References available. Contact Parishioner Isabel Torres at 773.749.7375.

Caregiver/companion needed for over night shift. Call Jinny Dolton-Kunkel at 847.328.6000.

WANTED: Full-Time home & health aide (40 hrs/week) to assist retired woman in her Rogers Park apartment near the Morse El stop with light housekeeping, grocery shopping, preparing light meal and help with bathing. Salary paid is \$13/hour and up. Call Selena 773.761.7306.

New Year's Eve Overnight Retreat: December 31, 7:30 pm to January 1, 9:30 am. Explore the themes of Endings and Beginnings with Fr. Seamus Murphy. Cost of \$95 includes overnight accommodations, \$55 for New Year's Eve program and refreshments only. Location: Chicago Cenacle, 513 W. Fullerton Parkway; for information, call 773.528.6300 or register at www.cenaclesisters.org/chicago/retreats-programs



Archdiocese of Chicago Immigration Ministry Film Festival

Location	Date and Time	Film
St. Julie Billiart 7399 W. 159 th Street Tinley Park, IL 60477	January 7, 2019 7:00 pm	One Border One Body
St. George 6706 W. 175 th Street Tinley Park, IL 60477	January 11, 2019 7:00 pm	Tony & Janina's American Wedding
St. Michael 14327 Highland Ave. Orland Park, IL 60462	January 14, 2019 7:00 pm	Harvest of Empire
St. Christopher 4130 W. 147 th Street Midlothian, IL 60445	January 19, 2019 5:30 pm	Beyond Borders
St. Clement 642 W. Deming Place Chicago, IL 60614	January 6, 2019 5:00 pm	Harvest of Empire
St. Teresa of Avila 1033 W. Armitage Ave. Chicago, IL 60614	January 13, 2019 4:00 pm	Dying to Live
Old St. Patrick's 625 W. Adams St. Chicago, IL 60661	January 20, 2019 1:00 pm & 6:00 pm	Beyond Borders
St. Gertrude 6200 N. Glenwood Ave. Chicago, IL 60660	January 27, 2019 11:30 am	One Border One Body



HYMNAL DEDICATIONS

It's not too late! You can still help offset the cost of our new *Ritual Song 2* hymnals. The suggested donation is \$25/hymnal. A bookplate will be applied to the inside of the back cover with your own custom inscription (i.e. Given by/In honor of/In memory of).

Stop by the piano after Mass or in the parish office to pick up a donation envelope. For questions, contact Ace Gangoso at agangoso@nickchurch.org or 847.864.1185 x34



**Praying for our sick
Orando por nuestros enfermos**

**Communion for the Sick, Homebound
Comunión para los enfermos y discapacitados**
Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

Joanne Andiorio
Christopher Billups
Carol Dinelli
Nancy Fuller
Mary Guinane
Elsa Moreno

John Neilly
Ursula Olejarczuk
Isabel Orozco
José Salud Rodríguez
Vern Shipley

Readings for the Week

Monday: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29;
Lk 1:67-79

Tuesday: Vigil: Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29;
Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
Night: Is 9:1-6; Ps 96:1-3, 11-13; Ti 2:11-14;
Lk 2:1-14
Dawn: Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12; Ti 3:4-7;
Lk 2:15-20
Day: Is 52:7-10; Ps 98:1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18
[1-5, 9-14]

Wednesday: Acts 6:8-10; 7:54-59; Ps 31:3cd-4, 6, 8ab, 16bc,
17; Mt 10:17-22

Thursday: 1 Jn 1:1-4; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8

Friday: 1 Jn 1:5 — 2:2; Ps 124:2-5, 7b-8; Mt 2:13-18

Saturday: 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:22-35

Sunday: Sir 3:2-6, 12-14 or 1 Sm 1:20-22, 24-28;
Ps 128:1-5 or Ps 84:2-3, 5-6, 9-10; Col 3:12-21
[12-17] or 1 Jn 3:1-2, 21-24; Lk 2:41-52

Lecturas de la Semana

Lunes: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Sal 89 (88):2-5, 27, 29;
Lc 1:67-79

Martes: Vigilia: Is 62:1-5; Sal 89 (88):4-5, 16-17, 27, 29;
Hch 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
Noche: Is 9:1-6; Sal 96 (95):1-3, 11-13;
Tit 2:11-14; Lc 2:1-14
Aurora: Is 62:11-12; Sal 97 (96):1, 6, 11-12;
Tit 3:4-7; Lc 2:15-20
Día: Is 52:7-10; Sal 98 (97):1-6; Heb 1:1-6;
Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]

Miércoles: Hch 6:8-10; 7:54-59; Sal 31 (30):3cd-4, 6, 8ab,
16bc, 17; Mt 10:17-22

Jueves: 1 Jn 1:1-4; Sal 97 (96):1-2, 5-6, 11-12;
Jn 20:1a, 2-8

Viernes: 1 Jn 1:5 — 2:2; Sal 124 (123):2-5, 7b-8;
Mt 2:13-18

Sábado: 1 Jn 2:3-11; Sal 96 (95):1-3, 5b-6; Lc 2:22-35

Domingo: Sir 3:2-6, 12-14 o 1 Sm 1:20-22, 24-28;
Sal 128:1-5 o Sal 84:2-3, 5-6, 9-10; Col 3:12-21
[12-17] o 1 Jn 3:1-2, 21-24; Lc 2:41-52

Pray for those in service of our country:

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Brian Gangoso
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Quinn Heydt
Marie McGary
Dennis Monagle
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy



May the angels lead
you into paradise.



May the martyrs
come to welcome
you and take you to the
holy city, the new and
eternal Jerusalem.

Que los ángeles los
lleven al paraíso.
Que los mártires les
den la bienvenida y
los lleven a la
ciudad Santa, la nueva y
eterna Jerusalén.

† Hilda Torres

† Chuck Feit

† Mary Ann Naghski

† Dr. Chris Fung
† John Sabbia

Anointing of the Sick: Call the Parish Office.
Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Saturday, December 22

8:00 am (in Chapel)

4:30 pm † Maxine and † Steve Mielczarek
† Nancy Dougherty, † Alan Daus

Sunday, December 23

9:00 am (En)

9:00 am (Sp) † Jose Luis Correa

11:00 am Christopher Billups

1:00 pm

Monday, December 24

7:45 am

Tuesday, December 25 (Bilingual)

7:45 am

Wednesday, December 26

7:45 am

Thursday, December 27

7:45 am

Friday, December 28 (Bilingual)

7:45 am

Saturday, December 29

8:00 am (in Chapel)

4:30 pm † Gisele Lauture Cadet

† deceased/difunto

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

Religious Education: Sunday Catechesis Opportunity for Religious Education- SCORE- for children k- Confirmation, Meets Sunday morning after 9:00 am Mass from September to May. Contact Sr. Christina.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Contact Sr. Christina

Weddings: Call parish office, arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, available to those struggling with addiction, or for family

members and others who love them. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.492.9490.

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach. Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Youth and Young Adult Ministry: www.nickchurch.org/youth

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers professional counseling services for pregnant teens, women, birth fathers, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Bulletin Articles - deadline submissions is 10 days before publication, if translation is needed submit 15 days prior. There is a 200 word limit. Send to bulletin@nickchurch.org.

Pulpit Announcements drop-off at the Parish Office or send to announcements@nickchurch.org due Friday at Noon.

Annulment Resources: contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using a format adapted from Alanon's Twelve Steps we walk with those affected by abuse. To participate or for resources contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Nursery Co-op - during 9:00 am Mass. Parents take turns caring for children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or christinemhaley@gmail.com.

Pope John XXIII School
1120 Washington St., Evanston.
popejohn23@popejohn23.org
847.475.5678, www.popejohn23.org

 We participate in United Catholic Youth Ministries!
Learn more at www.ucym.org

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y de la parroquia

Reconciliación : Sábado: 3:30–4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Bautizos: Dos veces al mes, el primer sábado a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación pre-bautismal. Más información llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

Educación Religiosa: Catecismo para niños de K-Confirmación - los sábados de 9:15 a 11:00 am de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada.

Quinceañeras: fijar fecha con la oficina parroquial. Clases con Yolanda Salgado - 847.869.7173.

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos. Registrarse 2 semanas antes en la oficina parroquial.

Ayuda para Recuperarse de la Adicción: La parroquia ofrece ayuda gratis y confidencial para todos los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438

Ministerio de Jóvenes y Adulto Joven: www.nickchurch.org/youth

Apoyo de embarazos: Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen consejería profesional para jovenes, mujeres, o papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Artículos en el Boletín deben recibirse 10 días antes del domingo en que se quiere publicar, si requiere traducción envíelo

15 días antes. Límite de 200 palabras.
Enviar a bulletin@nickchurch.org

Anuncios en el púlpito cierre es viernes al mediodía. Envíe los por e-mail announcements@nickchurch.org o déjelos en Oficina Parroquial.

Recursos de Anulación: Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto
Usando el formato adaptado de los doce pasos de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Para participar u otros recursos llame a Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

Pope John XXIII School
1120 Washington St., Evanston.
popejohn23@popejohn23.org
847.475.5678, www.popejohn23.org

1.800.25.ABUSE (1.800.252.2873)
DCFS Abuse Hotline / DCFS Línea Anónima de Abuso

1.866.517.4528
Archdiocese Victim Assistance/Para Víctimas Arquidiócesis

1-844-817-4448
Cook County Public Defender / Defensor Público de Cook County

1-855-HELP-MY-FAMILY (1-855-435-7693)

English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata.

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
 Best Work • Best Rate
 Satisfaction Guaranteed As
 We Do All Our Own Work
 Lic# 055-026066
 \$\$ Parishioner Discount \$\$
847-492-1444

DOG SPLASH
 Receive Free Nail Trim
(Mention this Ad)
773-761-9663
 7448 N. Western Ave., Chicago

Catholic Cruises and Tours
 Brian or Sally, coordinators
860.399.1785
 an Official Travel
 Agency of Apostleship
 of the Sea-USA
 CST 2117990-70
www.CatholicCruisesAndTours.com



\$2.00 REGULAR CHEESE CURDS
 Until 2:00 PM Every Day

Culver's of Skokie
 9455 Skokie Blvd. 847.983.8860
culvers.com

Long World Services for the Living
After a loved one passes on, we put the home to rest so you can grieve in peace
312.286.0586 | www.longworldservices.com
 We secure and organize homes within the U.S. | We ship, sell, donate, or discard the belongings

ANTON'S GARDEN CENTERS
 Specializing in Hard to Find Annuals & Perennials
 Bedding & Vegetable Plants
 Holiday Plants - Wreaths - Xmas Trees
 Visit our Website
www.Antongreenhouses.com
 1126 Pitner, Evanston **864-1134**

Dallia Floor & Wall Co.
 Tile Ceramic Wood Marble
 4007 Golf Rd., Skokie, IL 60076
www.dalliafloors.com
847-677-1774 Insured

HABEN
 Funeral Home & Crematory

8057 Niles Center Rd. (Located between Main St. & Oakton St.) • **Skokie**
 Close to the community. **CLOSE TO YOU.**

(847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

the
61st Annual
Loyola Academy
**PRESIDENT'S
DINNER**

**Eat. Drink. Dance.
Transform lives.**

Friday evening, November 2

Honoring the

**Barbara and Robert P.
Perkaus Jr. '54 Family**

Find out more and RSVP online at
goramblers.org/presidentsdinner.

We Put
Community
First.

FIRST BANK & TRUST

820 Church Street
847-733-7400
 741 Main Street
847-328-4639
www.firstbt.com



Member FDIC



From the WLP Vault comes the Bible Story of Christmas featuring 8 Classic Christmas Carols and a reading of the Gospel of Luke 2: 4-20 by Bing Crosby! Also available on vinyl.

800-566-6150

Visit WLPmusic.com to purchase your copy - CD \$10.00



THE FISH KEG

• Fried Shrimp • Fish Chips
 • Lobster Tails • Cocktail Shrimp
 A Wide Assortment of Fresh and Fried Seafood
 • Chicken • Homemade Salads
 7 Days 9 AM to Midnight
 2233 W. Howard St. Chicago **773-262-6603**

Protecting **Seniors**
 Nationwide



\$29.95/Mo. billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

ONE PARISH
 Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

Grow in your faith,
 find a Mass, and
 connect with your
 Catholic Community
 with OneParish!



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



catholicmatch®
 Illinois



CatholicMatch.com/myIL

beldon
 ENGLERT
 LeafGuard®
 CHICAGO



NEED NEW GUTTERS?
CLOG-FREE GUTTERS
 Guaranteed!
 Receive a
\$100 DISCOUNT
 on top of our current
 advertised offer!
 We Offer Military Discounts!

*New Orders Only. Original coupon required. Call for details. Expires 12/31/18.

CALL NOW! (630) 824-3710

www.jspaluch.com



847-864-5225

JOHN J. CAHILL INC.

Since 1890

• Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling
 24-HOUR EMERGENCY SERVICE

FREE ESTIMATES

www.cahillinc.com

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC.
 936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
 Phone: **847.475.3600**
 Email: service@docable.com
 Website: www.docable.com



Full service auto repair & tire business
 for all foreign & domestic vehicles.